

COURT OF COMMON PLEAS  
SĄD POWSZECHNY

Judicial District, County of  
Okręg sądowy, Powiat

NOTICE OF APPEAL FROM MAGISTERIAL DISTRICT  
JUDGE JUDGMENT  
POWIADOMIENIE O ZŁOŻENIU APELACJI OD DECYZJI  
SĘDZIEGO MAGISTRACKIEGO SĄDU OKRĘGOWEGO

COMMON PLEAS No.  
SYGN. AKT SĄDU POWSZECHNEGO

NOTICE OF APPEAL

Notice is given that the appellant has filed in the above Court of Common Pleas an appeal from the judgment rendered by the Magisterial District Judge on the date and in the case referenced below.

POWIADOMIENIE O ZŁOŻENIU APELACJI

Niniejszym składane jest powiadomienie o złożeniu przez apelanta w Sądzie Powszechnym apelacji od decyzji wydanej przez Sędziego Magistrackiego Sądu Okręgowego w dniu i w sprawie zgodnie z poniższymi danymi.

NAME OF APPELLANT IMIĘ I NAZWISKO APELANTA		MAG. DIST. NO. OKRĘG MAGISTR. NR	NAME OF MDJ IMIĘ I NAZWISKO SĘDZIEGO MAGISTR.	
ADDRESS OF APPELLANT ADRES APELANTA		CITY MIEJSC.	STATE STAN	ZIP CODE KOD POCZT.
DATE OF JUDGMENT DATA WYDANIA DECYZJI	IN THE CASE OF (Plaintiff) W SPRAWIE (Powód)		(Defendant) (Pozwany)	
DOCKET No. SYGN. AKT	vs/przeciwko SIGNATURE OF APPELLANT OR ATTORNEY OR AGENT PODPIS APELANTA LUB ADWOKATA BĄDŹ PRZEDSTAWICIELA			

This block will be signed ONLY when this notation is required under Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1008.

This Notice of Appeal, when received by the Magisterial District Judge, will operate as a SUPERSEDEAS to the judgment for possession in this case.

Podpis w tym polu składany jest TYLKO w przypadku, gdy adnotacja jest wymagana zgodnie z Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1008.

Po otrzymaniu przez Sędziego Magistrackiego Sądu Okręgowego, niniejsze Powiadomienie o złożeniu apelacji będzie miało moc SUPERSEDEAS względem orzeczenia o eksmisji w tej sprawie.

Signature of Prothonotary or Deputy / Podpis Naczelnego Sekretarza Sądu lub zastępcy

If appellant was Claimant (see Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1001(3) in action before a Magisterial District Judge, A COMPLAINT MUST BE FILED within twenty (20) days after filing the NOTICE of APPEAL.

Jeżeli apelant był Powodem (patrz Pa. R.C.P.M.D.J. No. 1001(3) w sprawie rozpatrywanej przez Sędziego Magistrackiego Sądu Okręgowego, SKARGĘ NALEŻY ZŁOŻYĆ w terminie dwudziestu (20) dni po złożeniu POWIADOMIENIA O ZŁOŻENIU APELACJI.

PRAECIPE TO ENTER RULE TO FILE COMPLAINT AND RULE TO FILE

(This section of form to be used ONLY when appellant was DEFENDANT (see Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1001(5) in action before Magisterial District Judge. IF NOT USED, detach from copy of notice of appeal to be served upon appellee.

PRAECIPE: To Prothonotary

Enter rule upon \_\_\_\_\_  
Name of appellee(s)

appellee(s), to file a complaint in this appeal (Common Pleas No. \_\_\_\_\_) within twenty (20) days after service of rule or suffer entry of judgment of non pros.

PRAECIPE DOTYCZĄCE POLECENIA ZŁOŻENIA SKARGI ORAZ POLECENIA ZŁOŻENIA

(Tę część formularza wypełnia się TYLKO w przypadku, kiedy apelant był POZWANYM (patrz: Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1001(5) w sprawie rozpatrywanej przez Sędziego Magistrackiego Sądu Okręgowego. JEŚLI NIE JEST WYKORZYSTYWANA, należy ją odłączyć od egzemplarza powiadomienia o złożeniu apelacji, który ma być doręczony pozwanemu w procesie odwoławczym.

PRAECIPE: Do Naczelnego Sekretarza Sądu

Wydać polecenie skierowane do \_\_\_\_\_  
imię i nazwisko pozwanego (pozwanych) w procesie odwoławczym

pozwanego (pozwanych) w procesie odwoławczym o złożeniu skargi w ramach tej apelacji (sygn. akt sądu powszechnego \_\_\_\_\_) w terminie dwudziestu (20) dni po doręczeniu polecenia; w razie niezłożenia wydane zostanie orzeczenie non pros.

Signature of appellant or attorney or agent / Podpis apelanta lub adwokata bądź przedstawiciela

**RULE:** To \_\_\_\_\_, appellee(s)  
*Name of appellee(s)*

- (1) You are notified that a rule is hereby entered upon you to file a complaint in this appeal within twenty (20) days after the date of service of this rule upon you by personal service or by certified or registered mail.
- (2) If you do not file a complaint within this time, a JUDGMENT OF NON PROS MAY BE ENTERED AGAINST YOU.
- (3) The date of service of this rule if service was by mail is the date of the mailing.

Date: \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

**POLECENIE:** Skierowane do \_\_\_\_\_,  
*imię i nazwisko pozwanego (pozwanych) w procesie odwoławczym*  
pozwanego (pozwanych) w procesie odwoławczym

- (1) Niniejszym powiadamia się Pana/Panią, że skierowano do Pana/Pani polecenie złożenia skargi w ramach tej apelacji w terminie dwudziestu (20) dni od daty doręczenia niniejszego polecenia skierowanego do Pana/Pani, osobiście lub listem poleconym lub poświadczonym.
- (2) W razie niezłożenia przez Pana/Panią skargi w tym terminie, MOŻE ZOSTAĆ WYDANE ORZECZENIE NON PROS NA PANA/PANI NIEKORZYŚĆ.
- (3) W razie doręczania pocztą, za datę doręczenia niniejszego polecenia uważa się datę wysłania.

Data: \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Signature of Prothonotary or Deputy / Podpis Naczelnego Sekretarza Sądu lub zastępcy*

**YOU MUST INCLUDE A COPY OF THE NOTICE OF JUDGMENT/TRANSCRIPT FORM WITH THIS NOTICE OF APPEAL.**

The appellee and the magisterial district judge in whose office the judgment was rendered must be served with a copy of this Notice pursuant to Pa.R.C.P.M.D.J. 1005(A).

**DO POWIADOMIENIA O ZŁOŻENIU APELACJI NALEŻY DOŁĄCZYĆ EGZEMPLARZ POWIADOMIENIA O ORZECZENIU/FORMULARZ ODPISU.**

Zgodnie z Pa.R.C.P.M.D.J. 1005(A) pozwany w procesie odwoławczym oraz sędzia okręgu magistrackiego, w którego biurze wydano orzeczenie, muszą otrzymać egzemplarz niniejszego Powiadomienia.

**PROOF OF SERVICE OF NOTICE OF APPEAL AND  
RULE TO FILE COMPLAINT**

(This proof of service must be filed within 10 days after filing of  
the notice of appeal)

I hereby certify that I served the Notice of Appeal, Common  
Pleas No. \_\_\_\_\_, upon the  
Magisterial District Judge designated therein on  
\_\_\_\_\_ by

- personal service, or  
 certified or registered mail, sender's receipt  
attached hereto,

and upon the appellee, \_\_\_\_\_, on  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ by

- personal service, or  
 certified or registered mail, sender's receipt attached  
hereto,

I verify that the statements herein are true and correct. I  
understand that false statements herein are made subject to  
the penalties of Section 4904 of the Crimes Code (18 Pa.C.S.  
§ 4904) relating to unsworn falsification to authorities.

By: \_\_\_\_\_  
*Doręczający*      *Name*  
   *Imię i nazwisko*

Date: \_\_\_\_\_  
*Data:*

**DOWÓD DORĘCZENIA POWIADOMIENIA O ZŁOŻENIU  
APELACJI ORAZ POLECENIA ZŁOŻENIA SKARGI**

(Niniejszy dowód doręczenia należy przedłożyć w ciągu 10 dni  
od złożenia powiadomienia o złożeniu apelacji)

Niniejszym zaświadczam, że doręczyłem/-am Powiadomienie  
o złożeniu apelacji o sygn. akt. sądu powszechnego  
\_\_\_\_\_ Sędziemu  
Magistrackiego Sądu Okręgowego, wyznaczonemu w dniu  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

- osobiście lub  
 listem poleconym lub poświadczonym, wraz  
z dołączonym pokwitowaniem nadawcy,

oraz pozwanemu w procesie odwoławczym,  
\_\_\_\_\_, w dniu \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

- osobiście lub  
 listem poleconym lub poświadczonym, wraz z  
dołączonym pokwitowaniem nadawcy.

Potwierdzam, że oświadczenia zawarte w niniejszym  
dokumencie są prawdziwe i zgodnie ze stanem faktycznym.  
Rozumiem, że składanie fałszywych oświadczeń w niniejszym  
dokumencie podlega karom w trybie przepisów ustępu 4904  
Kodeksu Karnego (18 Pa.C.S. § 4904), z tytułu zwykłego  
poświadczenia nieprawdy wobec władz  
administracyjnych.

\_\_\_\_\_  
*Signature*  
*Podpis*